



AYNI SUYA BAKMAK
LOOKING AT THE SAME WATER



İZMİR AKDENİZ BİENALİ

İzmir Büyükşehir Belediyesi, K2 Güncel Sanat Merkezi işbirliğiyle ilk İzmir Akdeniz Bienali'ni, 21 Mart - 7 Mayıs 2023 tarihleri arasında düzenliyor.

Akdeniz kıyılarında yaşayanlar, yaşam tarzları, duyguları, mutfak alışkanlıkları gibi ortak kültürel paydalarda birleşirler. Çoğulculuğu, çeşitliliği ve özgürlüğü sürdürmek için Akdeniz kültürleri ve toplumları arasındaki diyalogu teşvik etmek giderek daha anlamlı hale geliyor.

İzmir Akdeniz Bienali, Akdeniz'de yaşayanlar arasındaki ilişkileri sanat yoluyla güçlendirerek bölgenin kültürel ve sanatsal kapasitesini görünür kılıyor. İzmir ile bütünleşebilen sanatçıların katılımıyla sanat alanında yenilikçi fikir ve önerilere açık bir platform oluşturulması hedefleniyor.

İlk İzmir Akdeniz Bienali, Ana Sergi, Yaratıcı Alan Çalışmaları ile Etkinlikler ve Eğitimler olmak üzere üç ana ayaktan oluşuyor.

İZMİR MEDITERRANEAN BIENNIAL

İzmir Metropolitan Municipality, in cooperation with K2 Contemporary Art Center, organizes the first İzmir Mediterranean Biennial from March 21 to May 7, 2023.

Those living on the Mediterranean coast are united in common cultural denominators such as their lifestyles, emotions, and culinary habits. It is increasingly meaningful to promote dialogue between Mediterranean cultures and societies in order to sustain pluralism, diversity and freedom.

İzmir Mediterranean Biennial makes the cultural and artistic capacity of the region visible by strengthening the relations between those living in the Mediterranean through art. It is aimed to create a platform open to innovative ideas and suggestions in the field of art, with the participation of artists who can integrate with İzmir.

The first İzmir Mediterranean Biennial consists of three main pillars: Main Exhibition, Workshops in Creative Fields and Events & Trainings.



İzmir Akdeniz Bienali ile genç sanatçıları İzmir’de buluşturuyoruz

Akdeniz, binlerce yıldır deniziyle, iklimiyle, renkleri ve sesleriyle bir köprü gibi çevresindeki medeniyetleri buluşturan muazzam bir coğrafya. Akdeniz’in doğusunu oluşturan Anadolu, binlerce yıl boyunca dağları, vadileri, ova ve kıyılarında müthiş bir kültür birikimi ortaya çıkarmış. İlk köyler burada kurulmuş, tarım, tiyatro, resim, mimari ve müziğin nüveleri ilk defa Anadolu’da gelişmiş. Ekonomiyle ilişkili; paranın keşfinden küresel ticarete kadar uzanan pek çok yenilik, bu yarımadanın ticaret yolları ve limanlarında ortaya çıkmış.

Binlerce yıl önce, Anadolu’daki bu kültür birikimi, adeta içi kabuğuna sığmayan bir tohum gibi büyümüş, birikmiş ve taşmış. İzmir ve diğer Ege limanlarından Akdeniz’e uzanmış. Anadolu’daki bu birikme ve taşma, Mar Medi Terraneum’un yani Latince anlamıyla “Karanın Ortasındaki Deniz” in, diğer bölgelerinde de büyük bir karşılık bulmuş. Akdeniz Uygarlığı, demokrasi başta olmak üzere günümüz evrensel değerlerinin birçoğunu doğurmuş ve büyütmüş.

Bizler, Akdeniz’in çocuklarıyız. Kültürümüzden tarihimize, iklimimizden coğrafyamıza her şey paylaştığımız bu coğrafyanın bir yansıması. Şehrimiz İzmir, Akdeniz uygarlığının en önemli miras coğrafyalarından biri. İşte bu mirastan hareketle Mart 2023’de ilkini gerçekleştireceğimiz İzmir Akdeniz Bienali ile genç sanatçıları İzmir’de buluşturuyoruz.

İzmir’i dünyanın ve Akdeniz’in kültür sanat buluşma noktası yapma hedefiyle başlattığımız Bienal, ortak kültürümüzü yaşatmamızı sağlayacak. Bienalimizin Akdeniz’in tüm kentleri ile aramızdaki bağları ve dostluğu daha da güçlendireceğine inancımız tam.

2021 yılında dünya kültürlerini İzmir’de buluşturduğumuz UCLG Kültür Zirvesi’nde ilan ettiğimiz “Döngüsel Kültür” programıyla; doğamızla, geçmişimizle, birbirimizle ve değişimle uyum üzerinden yeni bir kültür tarifi yaptık. İnanıyorum ki Bienalimiz, döngüsel kültürün tohumlarının, İzmir’den Akdeniz’e ve tüm dünyaya yayılmasını sağlayacak. Genç sanatçıların Akdeniz’i anlatacağı İzmir Akdeniz Bienali’ne katılımınızdan büyük bir mutluluk ve onur duyacağım. İzmir’de buluşmak dileğiyle.

Tunç Soyer

İzmir Büyükşehir Belediye Başkanı

We are bringing young artists together in İzmir with the İzmir Mediterranean Biennial

The Mediterranean, with its sea, climate, colors and sounds, is a grandiose geography that has been bringing together the civilizations around it like a bridge for thousands of years. Anatolia, which forms the eastern part of the Mediterranean, has created a great cultural richness on its mountains, valleys, plains and shores for thousands of years. The first villages were established here, and the cores of agriculture, theatre, painting, architecture and music developed in Anatolia for the first time. Associated with economics; many innovations, ranging from the discovery of money to global trade, have emerged in the trade routes and ports of this peninsula.

Thousands of years ago, this cultural richness in Anatolia grew, accumulated and overflowed like a seed that could not fit in its shell. It extended to the Mediterranean from İzmir and other Aegean ports. This accumulation and overflow in Anatolia found a great response in other parts of Mar Medi Terraneum, that is, the “Sea in the Middle of the Land” in Latin. Mediterranean Civilization gave birth to and nurtured many of today's universal values, especially democracy.

We are the children of the Mediterranean. Everything from our culture to our history, from our climate to our geography is a reflection of this geography we share. Our city, İzmir, is one of the most important heritage geographies of the Mediterranean civilization. Based on this legacy, we are bringing young artists together in İzmir with the İzmir Mediterranean Biennial, the first of which we will hold in March 2023.

The Biennial, which we started with the aim of making İzmir the meeting point of the world and the Mediterranean for arts and culture, will enable us to keep our common culture alive. We have full confidence that our Biennial will further strengthen the ties and friendship between us and all the cities of the Mediterranean.

With the “Circular Culture” program that we announced at the UCLG Culture Summit in 2021, where we brought world cultures together in İzmir; we made a new definition of culture based on harmony with our nature, with our past, with each other and with change. I believe that our Biennial will spread the seeds of circular culture from İzmir to the Mediterranean and the whole world. I will be very happy and honored by your participation in the İzmir Mediterranean Biennial, where young artists will express the Mediterranean. Hope to meet you in İzmir.

Tunç Soyer
Mayor of İzmir Metropolitan Municipality



“İzmir Akdeniz Bienali sadece cesur değil, aynı zamanda öngörülü”

Küratör Caroline David ile Röportaj

Hazırlayan: Nazlan Ertan

Öncelikle, İzmir Akdeniz Bienali'nin teması ile başlayalım. “Aynı Suya Bakmak” temasını neden ve nasıl seçtiniz?

Akdenizliler tarihsel olarak hep aynı denize bakmıştır. Farklı kıyılar arasında uzanan bu deniz, yüzyıllar boyunca bir kaynaşma alanı olduğu kadar, üç farklı kıta - Avrupa, Asya ve Afrika - arasında önemli bir stratejik geçiş bölgesi oldu.

Mitolojiye de ilham veren Akdeniz, günümüzde de sürekli bir değiş-tokuş, karşılaşma, çatışma ancak elbette de bir fırsatlar denizi; farklılıkları, çelişkileri ve ikilemlerleriyle sürekli bir hareket ve değişim alanıdır.

Bu çeşitlilik, geçmişte olduğu gibi bugün de sanatçılar için bir ilham kaynağı ve aidiyettir. Sanatçıların eserleri, Akdeniz kıyılarında yaşayanlar arasındaki ilişkiyi güçlendiren, doğal ve açık bir platform oluşturur.

İzmir'in ise elbette Akdeniz'de özel bir yeri var. Bu büyüleyici körfez kenti, tarih boyunca gözde ticaret merkezi ve farklı insanları bir araya getiren bir medeniyet merkezi olmuştur. Bu nedenle, şehrin yeni bienalinin Mare Nostrum ve çevresindeki büyük medeniyet ve hareketliliğine bir saygı duruşunda bulunarak “Aynı Suya Bakmak” temasını ele alması çok doğal.

Sizi İzmir Akdeniz Bienali'ne çeken ne oldu?

Hem köklerim hem de mizacımla bir Akdenizliyim ben. Büyükbabam Korsikalı. İzmir Fransız Kültür Merkezi Direktörü olarak İzmir'de bulunduğum beş yıl, Türkiye ve İzmir'in çok kültürlü mirası hakkında ilk elden tecrübe edinmemi ve derinleşmemi sağladı.

Bu nedenle, Akdeniz ülkelerinden 35 yaş altı genç sanatçıları bir araya getirecek yepyeni bir bienalin küratörlüğünü yapmak üzere İzmir Büyükşehir Belediyesi ve K2 Güncel Sanat Merkezi tarafından davet edilmek, bana hem mutluluk hem de gurur verdi.

İlk kez yapacağımız İzmir Akdeniz Bienali'nde, neredeyse her şeyin icat edilmesi ve keşfedilmesi gerekiyordu. Keşfedilmemiş alanlara yapılan bu yepyeni açılım beni büyüledi. Sürekli bir hareket halinde olan sanatçıların öngörülemezliği de hoşuma gidiyor. Ayrıca, ağırlıklı olarak tanınmış sanatçılarla çalıştığım konfor alanımdan çıkarak genç sanatçıların dünyasına dalmak da bir zevk oldu.

Çoğu Avrupa ülkesinde, genç sanatçılar için ödüller, burslar, konuk sanatçı programları gibi fırsatlar var. Ne yazık ki, Avrupa dışına çıktığımızda, genç sanatçıların kendilerini göstermeleri daha zor, bazen neredeyse imkânsız. İzmir'deki bu etkinlikle, Akdeniz'i çevreleyen her ülkeden genç sanatçılara ışık tutma ve onlara açık bir platform, bir etkileşim alanı ve yepyeni bir bienal sunma imkanımız var.

Türkiye'nin üçüncü büyük şehri İzmir uzun zamandır bir bienale ev sahipliği yapmak istiyor. Ancak dünyanın bir bienale daha ihtiyacı var mı?

Dünyada sanat bienallerinin sayısının arttığı bu dönemde pek çok kişi artık bir bienalin daha yapılmasını lüzumsuz buluyor. Ancak büyük bir sanat sergisinin meşru olacağı bir yer varsa, bu hem tarihte hem de günümüzde köklü medeniyetlere ev sahipliği yapan Akdeniz kıyılarıdır.

Üstelik, İzmir Akdeniz Bienali yepyeni bir açılım. Bilinen güncel sanat rotalarında yer almayan yeni sanatçıları belirlemek için aylarca uğraştık. Sosyal ağlar; okullar, müzeler ve kurumlarla bağlantılarımızla ya da koleksiyonerler aracılığıyla ulaştığımız 40'a yakın sanatçının yaklaşık 50 eserini seçtik.

Ayrıca görsel ve plastik sanatların (resim, heykel, fotoğraf, enstalasyon, performans, dijital sanat) tüm sanatsal pratiklerini dengelemeye çabaladık. Bunları, Türkiye dahil pek çok Akdeniz ülkesinde ağır etkileri görülen zorlu ekonomik konjonktüre ve yüksek enflasyona rağmen gerçekleştirebildik. Ancak şunu da söylemeliyim ki, zor ekonomik koşullara rağmen, sanat dünyası yavaş yavaş pandeminin etkilerini atlatma ve büyüme yolunda. Zira, zor günlerin ardından insanlar sanat ve kültürün sağladığı güvene her zamankinden daha çok ihtiyaç duyuyorlar.

Dolayısıyla bu koşullar altında yeni bir bienal başlatmak sadece cesur değil, öngörülü de. Hedefimiz, İzmirli gençlere ve ziyaretçilere yeni ufuklar açarak nefes almalarını ve hayal kurmalarını sağlamak.

Çevresel kaygılardan savaflara uzanan günümüz sorunları sanatçıların eserlerine nasıl yansdı?

Açılışa dört ay daha şunu söyleyebilirim ki, seçkimiz çeşitlilik ve yeni bakış açıları içeriyor. Her şeyden önce, Akdeniz'in çevresindeki her ülkeden, bazıları ilk kez sergi açan, bazıları ise daha önce önemli platformlarda eserlerini sergilemiş olan sanatçılardan oluşan geniş bir seçkiye sahibiz.

Resmin güçlü bir şekilde geri dönüşünü ve figüratif sanatı saf soyutlamaya tercih etme eğilimini görüyoruz.

Çelişkiler, çatışmalar, pasifist güdüler, zorla yerinden edilmeler, diasporalar, biyoçeşitlilik, ekolojik felaket ve kentleşme gibi çetin konulara özgün ve incelikli bir anlatımla yaklaşılan eserler arasında bir seçim yapmanın zorlu bir iş olduğunu söyleyebilirim. Genç sanatçılar pek çok farklı konuya değindiler elbette, ancak daha çok çatışmalar, sınırlar, bölgeler ve kentsel yapılanma gibi konular öne çıktı.

Eserlerin seçiminde ise bu denli hassas konuların şiddetli imgeler kullanan dışavurumlarından kaçınmaya çalıştım, daha nüanslı yaklaşımlara yöneldim. Sanatçı Kader Attia'nın deyimiyle "modernitenin kör noktalarına" meydan okuyan sanatçıların her biri kendi hassasiyetlerini ortaya koydu. Bazı eserlere ilham veren ve öne çıkan antik mitolojilerden de çok etkilendim.

Ayrıca, özel bir yönlendirmemiz olmamakla birlikte, ortaya çıkan seçkide sanatçıların büyük bir kısmının kadın sanatçılardan oluştuğunu gördük. Bu, Akdeniz'in özellikle kadınların var olduğu yeni sanatçılar sahnesinin gerçekliğinin yansımasıdır.

İzmirliilerin benimsediği bir mekan olan Atlas Pavyonu'nun bu şiirsel seçkiye ev sahipliği yaptığı, 7 Mayıs 2023'e kadar devam edecek olan birinci İzmir Akdeniz Bienali'nde sizlerle buluşmayı dört gözle bekliyoruz.

“İzmir Mediterranean Biennial is not only courageous but also visionary”

Curator Talk: Caroline David
Prepared by Nazlan Ertan

Let us start with the theme of the İzmir Mediterranean Biennial, “Looking at the Same Water.” How and why have you chosen this theme?

Mediterranean people have always looked at the same sea. This sea that stretches among different shores is historically described as an area of cohesion. It is also an essential strategic space of transition between different continents - Europe, Asia and Africa.

A source of mythological inspiration, the Mediterranean is currently a sea of exchanges, encounters, conflicts, and opportunities. It is a volatile, heterogeneous, ever-moving space filled with paradoxes and contradictions. This diversity is a source of inspiration and commitment for artists today more than ever. Their works aim to strengthen the relationship between the inhabitants of the Mediterranean and to create an open platform.

İzmir, of course, has a special place in the Mediterranean. Located at the head of a gulf, it has been a popular mercantile space on the Mediterranean Sea and a center of civilization that brought many different people together throughout its history. So it seemed natural that the city’s new biennial took this theme “Looking at the Same Water” in homage to the great activity in and around Mare Nostrum.

What has drawn you to the İzmir Mediterranean Biennial?

I am a Mediterranean - by blood and by conviction. I am of Corsican grandparents, and my role as the director of the French Institute of İzmir for five years has helped deepen my knowledge of Turkey and its multicultural heritage.

Therefore, I was both happy and proud to be invited by the İzmir Metropolitan Municipality and the K2 Contemporary Art Center to curate a brand-new biennial to bring together young artists under 35 from Mediterranean countries.

With the first edition of the İzmir Mediterranean Biennial, everything had to be invented and discovered - and this exploration into uncharted territory fascinated me. I like the unpredictability of artists who are always on the move. I also loved getting out of my comfort zone of primarily working with renowned artists, and diving into the world of young artists.

In many European countries, there are a lot of means, such as prizes, scholarships, and residencies for emerging artists. Unfortunately, outside Europe, the visibility of emerging artists is more difficult, at times almost impossible. Here we have an opportunity to provide a spotlight for young artists from every country surrounding the Mediterranean and present them with an open platform, a space of exchange, and a brand-new biennial.

İzmir, Turkey's third-largest city, has long wanted to host a biennial. But does the world need one more biennial?

Many say that at a time when art biennials are flourishing all over the planet, having one more biennial seems superfluous. Yet if there is a place where a major artistic exhibition is legitimate, it is undoubtedly on the shores of the Mediterranean.

It took us many months to identify emerging artists often absent from the well-known paths of contemporary art. We selected approximately 50 works by around 40 artists whom we reached through social networks and by privileged contacts in schools, museums, institutions, or among collectors. We also strived hard to balance all the artistic practices of the visual and plastic arts (painting, sculpture, photography, installation, performance, digital art).

All this had to be done against a challenging global economic context and galloping inflation in Turkey, as in many Mediterranean countries. Yet, paradoxically, the international art world is recovering from the pandemic, as people now seek more than ever the reassurance provided by art and culture.

So launching a new biennial under these conditions is not only courageous but also visionary. It opens new horizons for the İzmirian youth and visitors, allowing them to breathe and dream.

How did the world's challenges impact the artists' work in the Biennial?

With four months to the opening, our selection has great freshness and variety. First of all, we have a selection of artists from every country around the Mediterranean Sea. Some of whom are exhibiting for the first time and others who already had their works displayed on important platforms.

Then, we are experiencing a strong comeback of the painting and a tendency to favor figurative art over pure abstractionism.

It was a challenge for me to choose explicit and outspoken works on the major subjects evoked implicitly by the artists, such as conflicts, pacifist aspirations, forced displacements, diasporas, biodiversity, ecological disaster, and urbanism. The artists have taken up a wide variety of themes, but they primarily focused on conflicts, borders, territories, and urban reconstruction.

While selecting the artworks, I was seduced by a nuanced approach to these sensitive subjects whilst avoiding the brutal use of images.

Each one of the artists revealed their own sensitivities as they challenged the "blind spots of modernity," as artist Kader Attia calls them. In some of the works, ancient mythologies surged, which I found moving.

Also, without intending to do so, a major part of the artists are women. This reflects the reality of the emerging Mediterranean art scene where women are particularly present.

So, we look forward to meeting you at the first edition of the İzmir Mediterranean Biennial, which will continue until May 7, 2023. The Atlas Pavilion, a place dear to the locals, will host this insightful and poetic cartography.

Kavramsal Çerçeve

“Aynı Suya Bakmak”

Deniz, bilincin çeşitli düzeylerine ilişkin bir simge olarak ele alınırsa, aynı suyun kıyısında yaşayan toplumlar, farklı bakış açıları ve uzamsal ilişkiler üzerinden kolektif bilincin söz konusu düzeyleri ile nasıl bağ kurabilir? Bu bakış açıları ve ilişki biçimleri ortak bir alanda önümüze serilirse Akdenizli kimliği nesnel bir gerçeklik üzerinden değerlendirilebilir mi?

Akdeniz insanı çok uzun zamandır aynı suya bakıyor. Bu kadar farklı kıyıları sahip olan Akdeniz, genellikle bir uyum alanı olarak tanımlanır; aynı zamanda Avrupa, Asya ve Afrika'nın çeşitli dünyaları arasında jeostratejik bir geçiş alanıdır. Antik ve çağdaş mitolojiler için rüya gibi bir ilham kaynağı olmuştur. Mübadeleler, buluşmalar, çatışmalar denizi... Heterojen ve hareketli bir temsildir. Yelkenliler ve yatlar orada buluşur. Kırılgan göçmen tekneleri orada gözden kaybolur. Akdeniz'in turkuaz suları, hassas bir ekolojik dengeyle karşı karşıya kalan büyük bir deniz biyoçeşitliliğine ev sahipliği yapar.

Tüm bu güçlü çelişkiler ve bu zengin çeşitlilik, sanatçılar için bir ilham ve adanmışlık kaynağı olabilir. Sanatçılar dünyanın ilham verici karakterleridir. Geleceğimizi hayal etmekte özgürler. Yarının Akdeniz dünyasını göstermek onlara kalmış. Bu olanak belki de güncel sanatın süreçle kurduğu derin ilişkide, soru sorma eğiliminde, farklı merkezlerin aynı anda bir arada olabileceğine olan güveninde, üretken tartışma yeteneğinde ve başka olasılıklara olan merakında gizlidir.

Belki şimdi sudaki yansımalarımızı görmek için uygun bir zamandır. Belki de suyun berraklığıyla birbirimizin ayırımına varmak önümüzde yeni bir uzam açacaktır. Şair Edip Cansever'in Akdeniz'e göz kırptığı “Sonrası Kalır” adlı şiirinde ustalıklı işaret ettiği bu uzam bizi “suya yeni indirilmiş bir kayık gibi” özgür kılacaktır.

Conceptual Framework

“Looking at the Same Water”

If the sea is considered as a symbol for various levels of consciousness, how can societies living on the same waterfronts connect with these levels of collective consciousness through different perspectives and spatial relations? If these perspectives and forms of relationship are revealed in a common area, can the Mediterranean identity be evaluated through an objective reality?

The Mediterranean people have been looking at the same water for a very long time. The Mediterranean with such different shores is often described as a space of cohesion, it is also a geostrategic transitional space between several worlds of Europe, Asia and Africa. It has been a dreamlike source of inspiration for ancient and contemporary mythologies. Sea of exchanges, meetings, conflicts... It is a heterogeneous and moving representation. Sailboats and yachts meet there. The fragile boats of migrants disappear there. Its turquoise waters are a major tank of marine biodiversity confronted with a more than delicate ecological balance.

All these strong contradictions and this rich diversity can be a source of inspiration and commitment for artists. Artists are the inspiring characters of the world. They are free to imagine our future. It is up to them to show the Mediterranean world of tomorrow. This possibility is perhaps hidden in the deep relationship that contemporary art establishes with the process, its tendency to ask questions, its confidence in the simultaneous coexistence of different centers, its productive discussion ability and its curiosity about other possibilities.

Maybe now is a good time to see our reflections in the water. Perhaps distinguishing between the clarity of the water and each other will open a new space in front of us. This space, which the poet Edip Cansever deftly points out in his poem “The Rest Remains”, in which he winks at the Mediterranean, will set us free “like a boat freshly launched into the water”.

Ana Sergi

“**Aynı Suya Bakmak**” temasıyla düzenlenen, küratörlüğünü **Caroline David**’in üstlendiği ana sergi, **21 Mart - 7 Mayıs 2023** tarihlerinde izleyiciyle buluşuyor.

Ana sergi, 2022 Avrupa Gençlik Yılı kapsamında 35 yaş altındaki sanatçılara ayrılıyor. Bienal, yaş kriterini İzmir Büyükşehir Belediyesi’nin üyesi olduğu Avrupa ve Akdeniz’den Genç Yaratıcılar Bienali ağının (BJCEM) standartlarını referans alarak belirliyor. İzmir Akdeniz Bienali, BJCEM standartları ve Avrupa Gençlik Yılı bağlamında “genç” olana vurgu yaparak, yeni ifade biçimlerine alan açmayı hedefliyor.

Ana sergi, 22 Akdeniz ülkesinden yaklaşık 40 genç sanatçının yanı sıra, birkaç usta sanatçının eserlerini de içeriyor. Caroline David’in seçkisinden meydana gelen sergi, hem açık çağrı başvuruları arasından hem de küratörün davetiyle belirlenen eserlerden oluşuyor. Genç sanatçıların eserleri, **Atlas Pavyonu**’nda, usta sanatçıların çalışmaları ise **Pakistan Pavyonu** ve **Bıçakçı Han**’da sergileniyor.

50+ sanat eseri

resim, heykel, fotoğraf, enstalasyon, performans, dijital sanat, video ve multimedya

40+ genç sanatçı

%65’i Kadın

Usta sanatçılar

22 Akdeniz ülkesi

Arnavutluk, Cezayir, Bosna Hersek, Hırvatistan, Kıbrıs, Mısır, Fransa, Yunanistan, İsrail, İtalya, Lübnan, Libya, Malta, Monako, Karadağ, Fas, Filistin, Slovenya, İspanya, Suriye, Tunus, Türkiye

60+ müze, kurum, sanatçı, özel koleksiyon ve kamusal koleksiyondan eserler

Main Exhibition

Curated by **Caroline David**, the main exhibition, organized with the theme of **“Looking at the Same Water”**, meets the audience between **21 March - 7 May 2023**.

The main exhibition is reserved for artists under the age of 35 as part of the European Youth Year 2022. The Biennial determines the age criteria with reference to the standards of the Biennial of Young Creators from Europe and the Mediterranean (BJCEM), of which İzmir Metropolitan Municipality is a member. İzmir Mediterranean Biennial aims to open space for new forms of expression by emphasizing the “young” in the context of BJCEM standards and the European Youth Year.

The main exhibition includes the works of around 40 young artists from 22 Mediterranean countries, as well as the works of several established artists. The exhibition, which consists of a selection by Caroline David, is composed of works selected both from open call applications and via the curator’s invitation. The works of young artists are exhibited at the **Atlas Pavilion**, while the works of established artists are exhibited at the **Pakistan Pavilion** and **Bıçakçı Han**.

50+ artworks

painting, sculpture, photo, installation, performance, digital art, video, and multimedia

40+ young artists

65% Women

Established artists

22 Mediterranean countries

Albania, Algeria, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Cyprus, Egypt, France, Greece, Israel, Italy, Lebanon, Libya, Malta, Monaco, Montenegro, Morocco, Palestine, Slovenia, Spain, Syria, Tunisia, Turkey

60+ lenders

Private & public collections, museums, institutions, artists

Yaratıcı Alan Çalışmaları

İzmir'in yaratıcı potansiyeline Bienal aracılığıyla ışık tutmak, bu potansiyelin uluslararası düzeyde görünür kılınmasına ve böylece sürdürülebilirliğine katkıda bulunmak amacıyla, 7 farklı alanda açık atölye formunda yaratıcı çalışmalar, ilgili alandaki aktif uzmanlara delege ediliyor. Kentin yaratıcı kapasitesi ve bu alanlarda süregiden yaratıcı süreçler, Bienal aracılığıyla sağlanacak hareketlilikle, mercek altına alınıyor. Böylece sürecin görünürlüğü bağlamında kapasite gelişiminin önü açılıyor.

Çeşitli mekanlarda sürdürülecek çalışmalarda, ilk İzmir Akdeniz Bienali'nin kavramsal çerçevesiyle ilişkili olunmak teşvik ediliyor. Tanıtımı ve başlangıcı **12 Ocak 2023**'te yapılacak olan çalışmaların **dokümanter sergisi**, ana sergiyle eş zamanlı olarak **21 Mart - 7 Mayıs 2023** tarihlerinde **Bıçakçı Han**'da düzenleniyor.

Workshops in Creative Fields

Creative works in the form of open workshops in 7 different fields are delegated to active experts in the relevant field in order to shed light on the creative potential of İzmir through the Biennial and to contribute to the visibility and sustainability of this potential at the international level. The creative capacity of the city and the ongoing creative processes in these fields are scrutinized with the mobility to be provided through the Biennial. This paves the way for capacity development in the context of the visibility of the process.

*It is encouraged that the works to be carried out in various venues are associated with the conceptual framework of the first İzmir Mediterranean Biennial. The **documentary exhibition** of the works, which will be introduced and started on **January 12, 2023**, will be held simultaneously with the main exhibition at **Bıçakçı Han** from **March 21 to May 7, 2023**.*

Etkinlikler ve Eğitimler

Bienal kapsamında, **9 Kasım 2022 - 7 Mayıs 2023** tarihleri arasında çeşitli mekanlarda konferanslar, konserler, sanatçı söyleşileri ve performanslar gerçekleştiriliyor. İzmir Fransız Kültür Merkezi'nde sinema programı sunuluyor. Güncel sanat ve sanat etkinliği yönetimi konusunda eğitim programları düzenleniyor.

Events and Trainings

*As part of the Biennial, conferences, concerts, artist talks and performances are held at various venues from **9 November 2022 to 7 May 2023**. A cinema program is presented at the İzmir French Institute. Training programs are organized on contemporary art and art event management.*

Bienal Mekânları

- ▶ Ahmed Adnan Saygun Sanat Merkezi
- ▶ Atlas Pavyonu
- ▶ Aya Vukla Kilisesi
- ▶ Bıçakçı Han
- ▶ İzmir Fransız Kültür Merkezi
- ▶ Pakistan Pavyonu
- ▶ Portekiz Sinagogu
- ▶ Tarihi Havagazı Fabrikası

Biennial Venues

- ▶ *Ahmed Adnan Saygun Arts Center*
- ▶ *Atlas Pavilion*
- ▶ *St. Voukolos Church*
- ▶ *Bıçakçı Han*
- ▶ *İzmir French Institute*
- ▶ *Pakistan Pavilion*
- ▶ *Portuguese Synagogue*
- ▶ *Historical Coal Gas Factory*

Küratör

Caroline David

Caroline David, çağdaş sanat alanında uzmandır ve pek çok serginin küratörlüğünü yapmıştır. 1984'te Bölgesel Çağdaş Sanat Fonu (FRAC) Nord Pas de Calais'in ve ardından 1996'da Brüksel'deki Mimarlık Vakfı'nın direktörlüğünü yürüttü. 2000'de, görsel sanatlar ve sergiler bölümü başkanlığını yaptığı lille2004 Avrupa Kültür Başkenti'nin kurucu ekibinde yer aldı. Bu maceraya, 2006 yılında Lille şehrinin (Fransa) ve ardından lille3000'in Görsel Sanatlar Direktörü olarak devam etti. 2015'te Fransa Dışişleri Bakanlığı İzmir Fransız Kültür Merkezi Direktörü olarak Türkiye'ye taşındı. 2020'den beri lille3000'de sanat danışmanı ve sergi küratörüdür.

Curator

Caroline David

Caroline David is a specialist in contemporary art and she has curated many exhibitions. She was Director of the Regional Fund for Contemporary Art (FRAC) Nord Pas de Calais in 1984 and then Director of the Foundation for Architecture in Brussels in 1996. In 2000 she was part of the founding team of lille2004 European Capital of Culture where she headed the department of visual arts and exhibitions. She continued the adventure in 2006 as Director of Visual Arts for the city of Lille (France) and then for lille3000. In 2015 she moved to Turkey for the French Ministry of Foreign Affairs as Director of the French Institute in İzmir. Since 2020, she has been artistic advisor and exhibition curator at lille3000.

Kreatif Danışmanlar Creative Advisors

Didem Yazıcı

Küratör, Sanat Tarihçisi, Yazar
Curator, Art Historian, Writer

Federica Candelaresi

Avrupalı ve Akdenizli Genç Sanatçılar Bienali (BJCEM) İcra Direktörü
Executive Director of Biennial of Young Artists from Europe and the Mediterranean (BJCEM)

João Ribas

Roy ve Edna Disney/ CalArts Tiyatrosu (REDCAT) Steven D. Lavine İcra Direktörü ve Kültürel Ortaklıklardan Sorumlu Başkan Yardımcısı
Steven D. Lavine Executive Director, and Vice President for Cultural Partnerships, at Roy and Edna Disney/ CalArts Theater (REDCAT)

Sana Tamzini

Fanak Fonu Başkanı, Sanatçı, Küratör, Araştırmacı
President of the Fanak Fund, Artist, Curator, Researcher

EkipTeam

Ayşegül Kurtel

Bienal Eş-Direktörü, K2 Güncel Sanat Merkezi Kurucu Direktörü
Co-Director of Biennial, Founding Director of K2 Contemporary Art Center

Kadir Efe Oruç

Bienal Eş-Direktörü, İzmir Büyükşehir Belediyesi Kültür ve Sanat Dairesi Başkanı
Co-Director of Biennial, Head of Culture & Art Department of İzmir Metropolitan Municipality

Arzu Ütaş

İzmir Büyükşehir Belediyesi Kültür ve Sanat Şube Müdürü
Culture & Art Department Manager of İzmir Metropolitan Municipality

Tayfun İçsel

İzmir Büyükşehir Belediyesi Kültür ve Sanat Şube Müdürlüğü, Kültür Ofisi Koordinatörü
Coordinator of the Cultural Office, Culture & Art Department of İzmir Metropolitan Municipality

Onur Eryeşil

İzmir Büyükşehir Belediyesi Kültür ve Sanat Şube Müdürlüğü, Kent Tarihi - Müze ve Sergileme Sorumlusu/ izmir.art Editörü
City History - Museum and Exhibition Specialist, izmir.art Editor, Culture & Art Department of İzmir Metropolitan Municipality

Nejat Özgür Özdemir

İzmir Büyükşehir Belediyesi Kültür ve Sanat Şube Müdürlüğü Sergi Koordinatörü
Exhibitions Coordinator, Culture & Art Department of İzmir Metropolitan Municipality

Zeynep Bubik

İzmir Büyükşehir Belediyesi Kültür ve Sanat Dairesi Başkanlığı, Medya İletişim Koordinatörü
Media Communication Coordinator, Culture & Art Department of İzmir Metropolitan Municipality

Begüm Tatari

Bienal Genel Koordinatörü ve Editörü, K2 Güncel Sanat Merkezi Genel Koordinatörü
General Coordinator and Editor of Biennial, General Coordinator of K2 Contemporary Art Center

Şafak Ersözlü

Yaratıcı Alan Çalışmaları Koordinatörü
Coordinator of Workshops in Creative Fields

Recep Tuna

Bienal Etkinlikler ve Topluluk Geliştirme Koordinatörü
Events and Community Building Coordinator of Biennial

Valentine Himpens-David

Ana Sergi Sanat ve Prodüksiyon Koordinatörü
Main Exhibition Art & Production Coordinator

Defne Tozkoparan

Küratör Asistanı - *Assistant to Curator*

Berdan Eren

Görsel Kimlik Tasarımı - *Visual Identity Design*

Emre Yıldız

Logo Tasarımı - *Logo Design*

Bahar Nihal Ersözlü

Dijital İletişim Yönetimi - *Digital Communication Management*

Ahmet Yalçın

İzmir Büyükşehir Belediyesi - Web Sitesi Yöneticisi
Webmaster, İzmir Metropolitan Municipality



İletişim *Communication*

<http://www.izmirakdenizbienali.com/>
contact@izmirakdenizbienali.org



@iakdenizbienali